

BERITA UEDA

令和 6 年 11 月 号



Informasi dikota Ueda

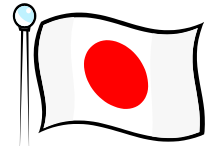
Edisi bulanan No. 7

Bulan November

Tahunan No. 1

Pelayanan untuk warga asing

Tel: (0268) 75-2245 (direct) atau (0268) 22-4100 ext.1324



Anda dapat berkonsultasi dalam Bahasa Indonesia di Balaikota Ueda dari Jam 9:00 ~ 16:00

Anda dapat melihat informasi dalam bahasa indonesia di
<https://www.city.ueda.nagano.jp/soshiki/jinkendanjo/97655.html>.

Ueda Shiyakusho Jinkenkyosei-Ka
Telp ☎ 0268-75-2245
✉ jinkenkyosei@city.ueda.nagano.jp

■ Libur pada hari Sabtu, Minggu, Libur Nasional dan Libur Tahun Baru



マイナンバーカードを
保険証

として利用する
仕組みに移行します

Kartu My-Number dapat digunakan sebagai Kartu Asuransi (Hokensho)

- Penerbitan Kartu Asuransi baru akan berakhir
Mulai dari Tgl 2 desember 2024 ,Sistim penggunaan My- Number sebagai Kartu Asuransi (disebut My-NaHokensho) akan dimulai, dan untuk penerbitan Kartu Asuransi Baru akan berakhir
※ Kartu Asuransi yang anda pegang, masih dapat digunakan sampai tanggal kadaluarsa yang tertulis dikartu.
Untuk anggota baru atau ada perubahan sampai tanggal 1 desember masih diterbitkan Kartu Asuransi
- Interaksi untuk Kartu Asuransi yang kadaluarsanya sampai tanggal 2 Desember keatas, atau yang menjadi anggota baru adalah sebagai berikut
 - Untuk anda yang belum mempunyai Kartu My-Number atau yang mempunyai Kartu My-Number tetapi belum di registrasi ke Kartu Asuransi, direncanakan akan dikirimkan [資格確認書 *shikaku kakunin sho*]
 - Untuk anda yang sudah registrasi ke My-NaHokensho, pergunakan My-NaHokensho untuk pemeriksaan ke Lembaga medis
- ※ Untuk Kartu Asuransi dari Sakaihoken, tanyakanlah pada tempat anda bekerja
- Keuntungan dari My-naHokensho
Dapat melihat data obat dan pemeriksaan medis. Dari data tersebut akan dapat memberikan pelayanan medis yang lebih baik.
- Bagaimana cara untuk Registrasi My-NaHokensho
Dengan My-NaPortal, Di Lembaga Medis, ATM Seven Ginko, Shiyakusho (Didaerah otonomi pusat terdekat)



12 月は児童手当 の 支給月です TUNJANGAN ANAK BULAN DESEMBER

Tunjangan anak untuk bulan Oktober dan November akan ditransfer ke rekening bank pada tanggal **10 Desember**.
Harap periksa pada buku rekening anda.

Untuk pertanyaan

Kosodate. Kosodachi shienka

☎ 23-5106

Maruko Shimin Service-Ka

☎ 42-1118

Sanada Shimin Service-Ka

☎ 72-2203

Takeshi Shimin Service-Ka

☎ 85-2068



MARI KITA MENCEGAH AGAR PIPA SALURAN AIR TIDAK BEKU

Pada musim dingin pipa saluran air akan mudah membeku. Untuk itu diharapkan untuk menjaga /memperhatikan sistim pipa saluran air di sekitar rumah anda.
Periksalah apakah Katup atau pencegah pembekuan pada pipa saluran air bekerja dengan benar.
Terutama untuk rumah yang sudah lama tidak ditempati.



外国籍市民のアート展 PAMERAN SENI WARGA NEGARA ASING

Pameran seni warga negara asing

Tanggal : 30 November (Sabtu) ~ 6 Desember (Jumat)

Dari jam 9:30 ~ 16:30

※ Libur pada hari Selasa

※ Hari terakhir buka sampai jam 12:00

Tempat : Shiritsu Bijutsukan Lt.1 Atelier (Santomyuze)

Isi : Pameran seni warga negara asing seperti Lukisan dan Photo

Pertanyaan : AMU ☎ 25-2631

Jinkenkyousei-Ka ☎ 75-2245



INFORMASI MENGENAI PENGASUHAN ANAK

Pelecehan anak, akan mempengaruhi pada pertumbuhan tubuh dan pikiran anak anak dan menjadi salah satu permasalahan dalam masyarakat.

Marilah kita melindungi anak

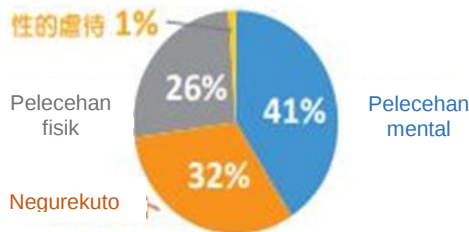
Grafik jumlah konsultasi mengenai pelecehan anak



Pelecehan terhadap anak tetap tinggi

Pada tahun 2023, konsultasi mengenai pelecehan anak di kota Ueda sebanyak 247 kasus

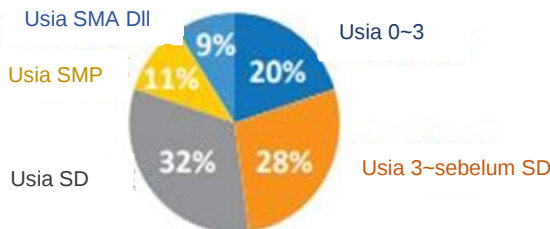
Grafik persentase menurut macam pelecehan



Kasus konsultasi terbanyak adalah mengenai pelecehan mental

「Pelecehan mental」 adalah sikap mengabaikan penolakan dengan kata kata, 「Negurekuto」 adalah mengabaikan anak seperti mengabaikan makanan atau pakaian

Grafik persentase menurut umur



Pelecehan anak dibawah usia SD sebanyak 80%

Dilihat dari umur pelecehan anak, kebanyakan mereka yang tidak dapat meminta pertolongan SOS sendiri

Jika merasakan adanya pelecehan terhadap anak, segeralah telpon/ hubungi

Dial
Tempat konsultasi
diseluruh prefektur

● 匿名可能
● 秘密厳守
● 通話無料

いち はや く
189

No yang bisa
dihubungi

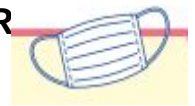


Anda dapat melihat rangkuman dari informasi mengenai pengasuhan anak di Kode QR



UEDA SHI NAIKA SHONIKA SHOKI KYUKYU CENTER

上田市内科・小児科初期救急センター



Untuk mendapatkan perawatan medis darurat pada malam hari anda dapat menghubungi Ueda Shi Naika Shonika Shoki Kyukyu Center .

※Telepon dahulu sebelum mengunjungi Rumah Sakit dan sampaikan keluhan/gejala anda .
Pendaftaran sampai jam 22:30

✿ Telp ✿

Pasien dari umur 15 tahun kebawah ⇒ 0268-21-2233 Bagian anak(shōnika)

Pasien dari umur 16 tahun keatas ⇒ 0268-21-2280 Bagian Klinik(naika)

Jika perawatan sangat darurat hubungi ⇒ **119**

Hari libur Tgl 14~16 Agustus dan Tgl 30 Desember ~3 Januari

Untuk lebih jelas bisa dilihat di

<https://www.city.ueda.nagano.jp/soshiki/kenko/4202.html>



Jangan lupa membawa Kartu Asuransi Kesehatan (Hokensho) 【保険証】

Untuk anak dibawah umur 18 jangan lupa membawa Fukushima Iryōhi Jukyūshasho

Membawa Kusuri techo (お薬手帳) , Uang Biaya pemeriksaan



上田市内科・小児科初期救急センター



★NO TELPON YANG BISA DIHUBUNGI UNTUK MENGETAHUI RUMAH SAKIT YANG BUKA PADA MALAM HARI DAN HARI LIBUR ★

- Jika bukan dalam keadaan darurat anda tidak perlu memanggil Ambulans, Anda dapat menghubungi nomer telpn dibawah ini untuk mendapat informasi mengenai Rumah sakit yang buka pada malam hari atau pada hari libur
- jika benar benar dalam keadaan darurat anda dapat memanggil ambulans, hubungi no.telp **119**

Daerah Pusat
0268-26-0119
Pemadam kebakaran ueda



Daerah Tohoku
0268-36-0119
Pemadam kebakaran Kosato



Daerah Kawanishi
0268-31-0119
Pemadam kebakaran Nikoda



Daerah Nanbu
0268-38-0119
Pemadam kebakaran Uedahara



DAFTAR DOKTER JAGA (TOUBAN BYOUIN) UNTUK BULAN DESEMBER
Buka dari jam 9 ~ jam 18

Tanggal	Nama Rumah sakit	Alamat	No. Telp	Spesialisasi
1 Desember (MINGGU)	Aozora Clinic	Uedahara 1331	0268-75-1100	internis
	Ueda Seikei Geka Naika	Tokida 2-15-16	0268-75-7518	Ahli Tulang
	Kawanishi lin	Hoya 710	0268-38-2811	internis
	Aozora Clinic	Uedahara 1331	0268-75-1100	Surgeon
	Iwasa Ganka Clinic	Tenjin 3-5-1 Ario Ueda Lt. 2	0268-71-6405	Dokter Mata
	Ikuta Jibi Inkō Ka lin	Ikuta 3752-1	0268-41-1187	Dokter THT
	Uedahara Ladies & Maternity Clinic	Uedahara 455-1	0268-26-3511	Kebidanan dan Ginekologi
8 Desember (MINGGU)	Koizumi Clinic	Koizumi 775-7	0268-81-0088	internis
	Nisshindō lin	Chuo 3-14-20	0268-22-0558	internis
	I Naika Clinic	Kosato 166-1	0268-21-3737	internis
	Chikumasō Byōin (Psiquiatria)	Chuo Higashi 4-61	0268-22-6611	Phisiater/ Ahli Jiwa
	Ideura Kokyuki Naika · Jibiinkoka · Shokaki Naika lin	Kosato 1499-29	0268-71-6078	internis
	Saitō Geka lin	Aokubo 1177	0268-35-0887	Surgeon
	Mori Locomo Clinic	Shimonogō Otsu 346-7	0268-38-1313	Surgeon
	Imai Ganka lin	Shimonogō Otsu 346-6	0268-38-1700	Dokter Mata
	Ideura Kokyuki Naika · Jibiinkoka · Shokaki Naika lin	Kosato 1499-29	0268-71-6078	Dokter THT
	Tsunoda Sanfuijinka lin	Ueda 1210-3	0268-27-7760	Kebidanan dan Ginekologi
15 Desember (MINGGU)	Ueda Byōin	Chuo 1-3-3	0268-22-3580	internis
	Miyashita lin	Chuo Nishi 1-15-12	0268-22-4328	internis
	Sakura no Oka Kodomo Clinic	Kojima 699-1	0268-71-6171	Dokter Spesialis Anak
	Satō Naika onaka klinik	Chuo 1-8-21	0268-22-2342	Dokter Ahli Pencernaan
	Ueda Byōin	Chuo 1-3-3	0268-22-3580	Surgeon
	Kangawa Clinic	Aokubo 1144-1	0268-34-5151	Surgeon
	Akiwa Hifuka	Akiwa 310-15	0268-28-5177	Dokter Kulit
	Sumiyoshi Jibi Inkō Ka lin	Sumiyoshi 626-11	0268-22-3387	Dokter THT
22 Desember (MINGGU)	Sugiyama Clinic	Chuo Kita 1-2-5	0268-26-8200	internis
	Ueda Seikyō Shinryōjo	Kami Shiojiri 393-1	0268-23-0199	internis
	Kawanishi lin	Hoya 710	0268-38-2811	internis
	Handa junkanki ka Naika lin	Nakanōjō 416-3	0268-28-0888	Ahli jantung
	Kobayashi Nō Shinkei Geka · Shinkei Naika Byōin	Tokida 3-15-41	0268-22-6885	Dokter bedah saraf
	Kōda lin	Chūō 1-6-24	0268-22-0859	Surgeon
	Iida Seikei Pain Clinic	Uedahara 717-12	0268-28-1211	ahli tulang/ rehabili
	Shimoda Ganka	Tokida 1-10-78	0268-21-0606	Dokter Mata
	Asamura Jibiinkoka klinik	Akiwa 304-5	0268-28-8733	Dokter THT
29 Desember (MINGGU)	Heart Clinic Ueda	Fumiiri 2-1225-6	0268-23-0386	Penyakit dalam dan Ahli jantung
	Yamada Naika lin	Shimonogō Otsu 351-1	0268-26-8181	internis
	Hibi Yūichi Clinic	Uedahara 158-1	0268-21-0721	internis
	Tanaka Clinic	Tokiiri 1-7-42	0268-23-5757	Surgeon
	Hibi Yūichi Clinic	Uedahara 158-1	0268-21-0721	Surgeon
	Aoyagi Ganka	Sumiyoshi 577	0268-28-6688	Dokter mata
	Kanai lin (jibika)	Kokubu Niōdō 1122-1	0268-22-9716	Dokter THT
30 Desember (SENIN)	Ikedo Clinic	Uedahara 687	0268-22-5041	internis
	Miyasaka Naika Shōnika lin	Tokida 2-5-3	0268-22-0759	Dokter Spesialis Anak
	Hōden Shinryōjo	Tonoshiro Aza Kanbayashi 250-4	0268-29-1220	internis
	Ayumi Kanwa Care Clinic	Tokida 3-15-58 Toshi Build Lt.1	0268-71-0960	internis
	Kōda Clinic	Koaso 1833	0268-38-3065	internis
	Research Park Clinic	Shimonogō 813-46	0268-37-1133	Surgeon
	Shimogata Seikei Geka Clinic	(芳田)Yoshida 1904-1	0268-35-5252	Ahli Tulang
	Kōda Clinic (jibika)	Koasa 1833	0268-38-3065	Dokter THT
31 Desember (SELASA)	Harada Naika Clinic	Oya 513-1	0268-36-0520	internis
	Uedahara Life Clinic	Uedahara 1053-1	0268-22-0873	internis
	Clinic Okada	Chuo 6-10-10	0268-24-2662	internis
	Ueda Kokubu Tōnyōbyō Naika Clinic	Kokubu 1-1-1	0268-75-2890	Penyakit diabetes
	Hanazono Byōin	Chuo Nishi 1-15-25	0268-22-2325	Surgeon
	Clinic Okada	Chuo 6-10-10	0268-24-2662	Surgeon
	Iijima Jibi inkō ka lin	Ote 1-1-78	0268-22-1270	Dokter THT

※Iijima Jibi Inko ka lin Dari jam 9:00 ~ 17:00